

TRANSLATION

COMPAGNIE GENERALE  
D'ARMEMENTS MARITIMES

PARIS, 23rd

to LLOYD'S REGISTER OF SHIPPING  
Paris

Dear Sirs,

We have duly received your letter of the 8th instant to which we have not replied sooner owing to our absence from Paris.

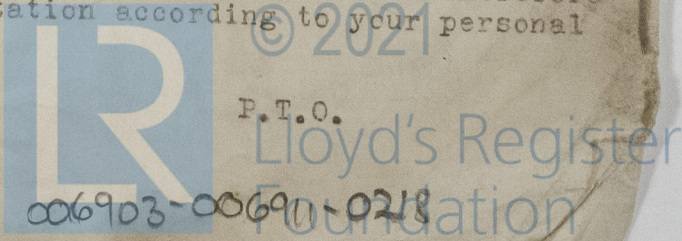
As we already told you, when the "LA HAGUE" and "IA HEVE" were building under the Survey of Lloyd's Register in England, we received from the Marine Marchande Department, Owner of the ships, instructions to transfer the vessels to the Bureau Veritas when completed. These instructions have been complied with and the two vessels are now classed with the Bureau Veritas.

You ask us whether the Lloyd's class should be suppressed in the Register Book or maintained until the next periodical inspection has become due. We are somewhat embarrassed to give you a reply in the matter, as we do not see what consequences may result, for one of these vessels or for both, from the maintenance or the suppression of the class in the Register Book.

\* class

We have always had an excellent intercourse with Lloyd's Register and we would like to meet your wishes. If your Head Office prefers to maintain these vessels\* in the Register BBook for a certain space of time, on the condition that this would not imply any obligation for us, we presume (but we have no certitude on this point) that no inconvenience would result from this course; but we cannot modify the fact that the "LA HAGUE" and "IA HEVE" are now classed with the Bureau Veritas and with the Bureau Veritas only and that we cannot engage ourselves to pay any fee or indemnity whatever to another Classification Society.

The above answer applies also to the notation of RMC relative the Refrigerating installation; you will therefore maintain or suppress this notation according to your personal appreciation.



500



In this connection, we should like to remark that if the installations have been devised for Mediterranean Service they are sufficient for tropical Waters; our practice of the banana trading between West Indies and France is sufficient to permit us of making this statement.

We are, Dear Sirs, etc.

(Signed) LE DIRECTEUR GENERAL,  
HENRY



© 2021

Lloyd's Register  
Foundation